

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 31 (1943)

**Heft:** 648

**Artikel:** Un Bureau de conseils pour l'achat de meubles et de trousseaux à Bâle

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-264979>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Papiers Peints DUMONT 19 B° HELVETIQUE

cesse, à la mémoire de laquelle cette institution sera consacrée, avait conçu ce projet, elle-même la première femme de son pays à embrasser cette vocation, entrant résolument comme étudiante-apprentie à l'hôpital des enfants malades d'Ormond Street; et toutes les sœurs gardent le souvenir vivant de sa promptitude d'esprit, de son

## Que les fleurs de Hirt sont donc belles !

4, rue de la Fontaine Tél. 5.01.60

ardeur à apprendre, de sa simplicité, et par dessus tout de son désir de développer toutes les possibilités médicales dans son pays. « Quand je retournerai là-bas... », disait-elle souvent. Elle y retourna, en effet, après avoir passé brillamment ses examens d'hôpital et ses examens officiels, mais, hélas, pour y mourir sans avoir

de la Grande-Bretagne. M. Churchill a informé le Parlement que le roi désire qu'elle soit de ceux qui sont appelés à jouer le rôle de conseillers d'Etat quand il s'absente de Grande-Bretagne. Les amis de la famille royale, qui ont admiré la façon dont le roi et la reine ont ordonné l'instruction de la princesse pour lui permettre de jouer son rôle dans les affaires de l'Etat, constatent que cette décision touche encore à sa formation pratique. La princesse connaît déjà bien les affaires de l'Etat et les affaires courantes; elle étudie l'histoire internationale aussi bien que l'histoire britannique.

### L'activité de „la Source“.

En une année, l'Ecole de gardes-malades de la Source a pourvu aux études de 164 élèves et délivré 32 diplômes; soigné dans son infirmerie 365 malades à un prix de pension très bas (inférieur au prix de revient), soit 8385 journées de malades; procuré par son dispensaire 3775 consultations gratuites et 3591 traitements divers à la population nécessiteuse de Lausanne; et visité bénévolement 5876 malades indigents à domicile.

... Et voilà ce que font et peuvent des femmes.

### Un hommage au Service agricole féminin.

Lord Woolton, ministre britannique de l'Alimentation, a récemment pris la parole devant plusieurs milliers de jeunes filles du Service agricole, après avoir assisté à leur défilé. « Je vous considère — a-t-il dit — comme faisant partie d'une sorte de quatrième service défensif chargé de parer au danger de famine. Il les a chaudement félicitées de leur inaltérable bonne humeur malgré une dure besogne, de leur endurance et de leur courage, ajoutant qu'elles avaient fait preuve de brillantes qualités dans l'adversité et (ce qui est plus difficile) de patience dans leur labeur quotidien.

### Des femmes pilotes.

Pour la première fois depuis la guerre, des femmes anglaises vont apprendre officiellement à

Pour soigner  
**TOUX et MAUX DE GORGE**  
prenez la

## POTION FINCK

(formule du Dr. Bischoff)

En vente à la PHARMACIE FINCK & Co  
26, rue du Mont-Blanc, Genève  
au prix de Fr. 1.80.

## A la Halle aux Chaussures

Maison fondée en 1870

M<sup>me</sup> Vve L. MENZONE

Solidité - Elegance

5 % escompte en tickets jaunes

17, Cours de Rive, Angle Boulevard Helvétique, 30

voler. Le Ministère de l'Aéronautique a invité les membres auxiliaires des W.A.A.F. (Auxiliaires féminins de l'Aviation) à apprendre à voler afin de pouvoir conduire des avions en Grande-Bretagne ou outre-mer. Les officiers, sous-officiers et autres sont éligibles, et il n'est pas nécessaire qu'elles aient déjà une expérience du vol. Elles doivent être prêtes à servir en tous lieux. Les volontaires doivent être célibataires et n'avoir pas plus de 28 ans.

### Presse féminine.

Nous saluons l'apparition d'un nouveau confrère, *Voilà*, qui sort chaque mois à Lausanne, sous la direction de M<sup>me</sup> Dierker (Morges). Il s'agit d'une petite revue destinée à la famille, où sont donnés mille renseignements pratiques sur la nourriture, le moyen de se maintenir jeunes et belles; on y trouve aussi des articles plus substantiels, notamment des interviews médicaux, puis des nouvelles dues à des plumes connues.

Bonne chance à ce nouveau confrère, qui rendra d'excellents services aux ménagères, notamment en leur apprenant à utiliser les produits de notre sol.

### Les éclaireuses anglaises au travail.

Dans tout l'Empire britannique, les Eclaireuses font du service national et 530.000 servent en Angleterre. Dans quantité de grands hôpitaux, elles se sont révélées des assistantes si efficaces que les infirmières leur confient, sans surveillance, le travail dans les salles. Un grand nombre d'entre elles travaillent en faveur des familles évacuées; dans tout le pays, elles se mettent à la disposition des personnes chargées de ces évacués et prêtent leurs services dans les gares de chemins de fer et dans les hôtels. Pendant leurs vacances, elles campent à la campagne et aident à faire les moissons. Elles entretiennent les jardins dont les propriétaires ont été mobilisés. Elles travaillent dans des centres de réparation et aident les forestiers à élaguer et à nettoyer les plantations.

le temps de commencer l'œuvre à laquelle elle s'était consacrée avec tant de dévouement et de savoir-faire.

La nouvelle institution comprendra, avec une école d'infirmières, une clinique médicale, un laboratoire de recherches, une bibliothèque aussi bien pour les professeurs et les élèves que pour les malades, et un service itinérant destiné aux malades des villages lointains. En plus des services inculcables qu'elle rendra à la population, elle permettra de faire des études précieuses sur les maladies tropicales.

## Le rétablissement des maisons de tolérance en Roumanie

Un décret-loi paru au *Monitorul Oficial* du 11 septembre dernier rétablit les maisons de

traités, et spécialisée dans les soins des maladies de femmes. Le prof. Hergott lui a attribué l'invention de la périnéoraphie (opération chirurgicale très délicate, qui répare la déchirure du périnée, aux parties génitales). Elle écrit ses mémoires et l'on conserve dans des bibliothèques italiennes plusieurs exemplaires manuscrits de ce livre. Dans cet ouvrage, docte et curieux, il y a plusieurs recettes pour la préparation de parfums et de teintures, et d'après ce que Trotula nous dit de ses expériences médicales, nous pouvons nous faire une idée exacte des connaissances de cette époque en matière d'obstétrique.

D'autres noms de doctresses de Salerne nous sont parvenus. L'une d'elles fut célèbre comme chirurgienne, deux siècles plus tard. Un document de l'époque fait état de la permission d'exercer la profession de médecin accordée à la femme de Matteo di Romana, appelée Françoise. Avec la décadence de l'Ecole de Salerne qui, au XIV<sup>e</sup> siècle, avait perdu toute son importance, il n'est plus trace de femmes médecins. Du moins nous n'avons plus aucun document prouvant l'inscription de femmes comme élèves médecins.

... Les universités, qui n'établissent plus aucune différence de sexe entre leurs inscrits, ne font donc aujourd'hui que retourner à l'antique et sage tradition de la plus grande des écoles de médecine.

## BAECHLER

teint tout mieux tout!

tolérance qui étaient interdites aux termes de la loi de 1930 sur la protection de la santé publique et l'assistance sociale.

Le nouveau décret assujettit aussi à des examens médicaux périodiques et occasionnels les prostituées et toutes les autres personnes (sauf les femmes mariées) exposées à contracter et à transmettre des maladies vénériennes. Le mariage est interdit aux vénériens. D'autres dispositions, obligeant les malades vénériens à se soigner et punissant la transmission des maladies vénériennes, existaient déjà dans la loi de 1930.

Le décret, qu'inspirent des principes dictatoriaux de coercition dans un domaine où jusqu'ici elle s'est avérée inefficace à l'égard de la population civile, ne saurait prévenir la dissémination des maladies vénériennes.

F. A. I.

## Apprivoisons les chiffres !

Un peu de statistique sur le cinéma en Suisse

Sait-on bien...

qu'il est vendu annuellement de 30 à 36 millions de billets de cinéma dans toute la Suisse? et que 50 à 54 millions d'heures sont passées au cinéma chaque année par nos concitoyens et concitoyennes?

qu'il existe en Suisse allemande 196 cinémas, au Tessin 23, et en Suisse romande 114, ceci sans tenir compte des localités qui font usage à tour de rôle des appareils?

que les villes qui possèdent le plus grand nombre de ces lieux de représentation relative-ment au chiffre de leur population sont, dans l'ordre suivant: Bienne (97,5 ‰), La Chaux-de-Fonds (95 ‰), Lausanne (76 ‰), Genève (75 ‰); puis, passablement en arrière, Lucerne (59 ‰), Bâle (51 ‰), Zurich (50 ‰), Saint-Gall (39 ‰), Winterthur (33 ‰), et pour finir Berne (32 ‰), soit presque la moitié des chiffres de Lausanne et Genève.

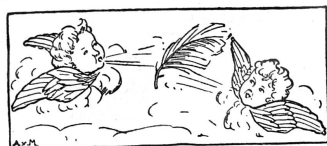
On se demandera pourquoi la proportion est tellement plus forte pour la Suisse romande? par exemple pourquoi Genève possède 20 cinémas, alors que Bâle, dont la population est à peu près la même, n'en compte que 15? et pourquoi Berne n'en aligne que 8 et Bienne 6? Peut-être s'en trouvera-t-il parmi nos lecteurs que ce problème de psychologie nationale intéressera, et dont nous serons heureux de recevoir les solutions proposées.

(D'après les chiffres publiés pour 1942 par le journal « Foyer pour tous ».)

## Un Bureau de conseils pour l'achat de meubles et de trousseaux à Bâle

La Commission féminine bâloise pour les questions économiques (*Basler Frauenkommission für Wirtschaftsfragen*), organisée au début de la guerre, s'est beaucoup occupée de l'aide aux familles de mobilisés, comme le firent des organisations privées dans de nombreux cantons, avant que fussent créées les diverses caisses de compensation et d'allocation pour les mobilisés. Pendant que la Commission se livrait à cette activité particulière, elle constata que de nombreuses familles de mobilisés se trouvaient brusquement dans la gêne, parce qu'elles avaient contracté des obligations que les secours qu'elles recevaient — suffisants pour les frais de location et les dépenses quotidiennes indispensables — ne pouvaient couvrir. La majorité des dettes dans lesquelles se virent ainsi plongés bon nombre de ménages provenaient d'achats à tempérament. La Commission fut ainsi amenée à étudier l'ensemble des problèmes touchant les achats à tempérament, le budget familial et l'acquisition d'un trousseau modeste; le résultat de ces études fut la création, au début de l'année 1943, d'un Office de consultation pour l'achat de meubles et de trousseaux.

La tâche de cet Office consiste surtout à conseiller les gens avant qu'ils se décident à un achat inconsidéré qui les chargerait d'obligations auxquelles ils ne pourraient faire face par la suite. Les achats discutés sont envisagés du triple point de vue esthétique, technique et économique. La question du beau ne peut sans doute être envisagée et résolue de la même manière pour tous, mais il existe certains principes généraux qu'il est parfaitement possible de faire connaître et certaines fautes de goût qu'il est possible d'éviter. Les gravures qui sont montrées au cours de la séance ne portent pas le nom du fabricant, afin d'éviter toute propagande commerciale pour l'une ou l'autre fabrique. Une dérogation à cette règle n'est faite que si quelqu'un est décidé fermement à un achat déterminé, immédiatement après avoir vu les gravures de l'Office. On suggère



## DE-CI, DE-LA

### Une présidente de la Chambre basse.

C'est au Danemark que cela se passa, le 2 juin dernier. En effet, cette session de la Chambre a été présidée par M<sup>me</sup> Gautier-Schmitt, seconde vice-présidente de cette Assemblée législative.

S. F.

### La mort d'une romaneuse.

De Melbourne (Australie) vient d'arriver la nouvelle de la mort d'une romaneuse suisse, M<sup>me</sup> Esther Landolt. Elle était Zurichoise et avait épousé un médecin de Melbourne. Elle a publié en Suisse plusieurs romans, écrits après s'être fixée en Australie, mais dont l'action se passe dans sa patrie. Sa *Delphine, la servante*, a été honorée d'un prix d'honneur de la Fondation Schiller suisse.

S. F.

### Les femmes médecins dans le Reich.

L'Allemagne comptait, en 1942, 75.960 médecins, dont, comme l'a écrit *Médecine et Hygiène*, N° 6, 9.426 femmes. Celles-ci se répartissaient comme suit: 4546 exerçaient leur activité sur la base d'un contrat de service, et 2.210 s'étaient établies comme praticiens indépendants. Les autres n'exerçaient pas leur profession. La proportion des femmes médecins mariées était de 54,7 %, dont 47,1 % avaient épousé des collègues.

### Le plus jeune des conseillers d'Etat en Angleterre.

La princesse Elizabeth va sous peu devenir conseiller d'Etat — le plus jeune dans l'histoire

le choix pour toutes les bourses  
**Buisson-Paisant**  
3, rue du Rhône - Genève

GRANDE MAISON DE BLANC - NOUVEAUTÉS

*Au*  
**Bébé**  
Voyez  
Paris d'Italie  
M. P. L.

Maison spéciale de  
LAINES et tous tricotés  
maisons  
Sous-vêtements  
dames et enfants

## Femmes médecins dans l'antiquité

De la même collaboratrice dans le même journal, les intéressants détails suivants:

...L'histoire de la médecine cite un grand nombre de femmes qui, dès les temps les plus reculés avaient acquis une renommée en exerçant la profession de médecin. N'insistons pas sur le fait qu'elles se dédiaient surtout à l'art des cosmétiques, qu'il était difficile, sinon impossible, en ces temps-là, de séparer de la médecine proprement dite.

La première femme médecin sur laquelle on possède des renseignements quelque peu certains était une Grecque, appelée Aspasie. Les historiens ne savent pas s'il s'agit là de la célèbre amie de Périclès, ou d'une homonyme. Ses écrits d'obstétrique furent recueillis en un traité par Actius d'Amida (543 av. J.-C.), mais ils ont été perdus. Aspasie s'était surtout spécialisée dans la cosmétique.

L'histoire d'une autre femme médecin, Artémise, est plus connue. C'est là une des figures féminines les plus sympathiques de l'antiquité; elle est représentée comme le symbole de la fidélité conjugale. Artémise était l'épouse du roi Mausole de Carie auquel elle fit élever un splendide tombeau, qui devient l'une des sept merveilles du monde. Elle s'occupa avec beaucoup d'intelligence d'études de médecine, et spécialement du pouvoir guérisseur des plantes. L'histoire d'ailleurs nous apprend que si Sparte laissait aux femmes toute liberté d'accéder aux professions libérales, les Athéniens avaient interdit, par une loi, aux femmes et aux esclaves (charmant ce rapprochement, n'est-ce pas?) l'exercice de la médecine.

Et voici que surgit l'un des noms de femmes les plus célèbres de l'antiquité: Cléopâtre. La reine d'Egypte s'adonna sûrement à la médecine, mais, comme elle, deux autres reines de la dynastie des Ptolémées s'appelaient aussi Cléopâtre s'y adonnèrent également, on n'a pas pu fixer ce point d'histoire: Cléopâtre, quelle qu'elle fût, étudia le pouvoir de plusieurs poisons et les effets des vins et des liqueurs empoisonnés. L'on affirme même qu'elle n'eut aucun scrupule à les essayer sur ses esclaves.

Et voici d'autres «médeciniennes» célèbres: telle que sainte Nécérate de Bysance, qui sut guérir saint Jean-Chrysostome d'une pénible maladie d'estomac. ...Dans l'ancienne Rome, à côté des femmes habiles à composer des mélanges cosmétiques ou des médicaments, femmes médecins qui eurent leur heure de célébrité, on trouve d'autres femmes qui savaient préparer surtout des poisons c'est-à-dire des Brinvilliers avant la lettre! Mais à la fin de l'Empire romain, les femmes médecins disparaissent, et il faut attendre le X<sup>e</sup> siècle pour en voir réapparaître.

Le mouvement partit à cette époque de la fameuse Ecole de Salerne, qui fut une pépinière de «médeciniennes». Dans cette école célèbre, fondée vers l'an 1000, l'on acceptait des élèves des deux sexes, lesquels, une fois leurs études terminées, avaient le droit d'exercer leur profession. Il ne s'agit donc plus de guérisseuses sans titre officiel, ni de sages-femmes, mais bien de véritables doctresses ayant conquis des diplômes sérieux.

La plus illustre de ces «mulieres salernitanae» est Trotula de Ruggiero, issue d'une famille noble et puissante, auteur de divers ouvrages et

Soutenez votre „Mouvement“ en réservant votre clientèle aux maisons et institutions qui l'utilisent pour leur publicité

## ...A GENÈVE

**Fraisse & C<sup>ie</sup>**  
TEINTURIERS  
conseillent bien, exécutent au mieux  
Tous Travaux de  
**Teinture et Nettoyage**  
Magasins : 9, Quai des Bergues - Tél. 2.47.35  
7, Rue de Rive - Tél. 5.19.37  
2, Rue Micheli-du-Crest - Tél. 4.17.39  
Usine et magasin : 53, Rue de St-Jean - Tél. 2.35.95

**La Maison de la Laine**  
et de tous les tricotages  
**TRICOTEUSE DE LA MADELEINE**  
1, rue du Vieux-Colège - Genève  
(côté Poste) - Tél. 4.59.91

Explications gratuites de M<sup>me</sup> V. Renaud

**POUR CONSTRUIRE VILLA**  
A FORFAIT COMPLET - DEMANDEZ  
**CHAFFARD & HUTTERLI**  
69, RUE DE LAUSANNE - TÉL. 2.67.32  
Fondée en 1911  
PLANS - RÉFÉRENCES - DEVIS

généralement une visite au Musée des arts et métiers ou peuvent être consultées des revues d'aménagement, et l'on accompagne aussi les clients - s'ils le désirent - dans divers magasins de meubles.

L'Office s'efforce de déconseiller tout achat à crédit; il s'est donc préoccupé également d'établir des budgets familiaux et d'étudier les possibilités d'achat de ceux qui viennent le consulter. S'il s'agit de l'acquisition de trousseaux, même modestes, il encourage l'achat de marchandises de qualité et le paiement au comptant. Il est très souvent consulté, soit par des familles ayant des embarras financiers, soit par des fiancés, soit par de jeunes ménages qui désirent se procurer de nouveaux meubles par suite de l'accroissement de la famille. Il se charge, dans certains cas, de démarches auprès d'instances intéressées, mais il n'est en aucune façon un office d'assistance, mais bien un bureau au service de tous les milieux de la population.

(D'après le bulletin «L'Enseignement ménager».)



### Publications reçues

PAUL DENAL et G. DUBAL: *L'amour heureux*. — Collect. «Action et Pensée», éd. du Mt-Blanc. Genève, 1 vol., 4 fr. 20.

Mener campagne en faveur de la famille, c'est bien, mener campagne en faveur d'une famille heureuse, c'est mieux. Il est, hélas, patent que dans de nombreux cas, la vie de famille est irritante, pénible et ceux qui la subissent ne s'y développent pas harmonieusement, la prennent même en grippe. C'est au père et à la mère qu'il appartient de créer autour d'eux l'atmosphère favorable à la vie en commun, mais comment y parvenir s'ils ne s'entendent pas? S'ils ne sont pas heureux l'un par l'autre? Si le lien conjugal n'est qu'une chaîne dont on n'aspire qu'à se délivrer?

Pour répondre à cette question, MM. Denal et Dubal ont publié un petit livre appelé à rendre grand service. Ces deux psychologues et psychanalistes montrent par de nombreux exemples combien l'accord entre les époux est souvent troublé par des malentendus ou des entraves qui détruisent la famille et que la psychanalyse réussit à dissiper, à lever complètement. A tous ceux que ces problèmes inquiètent, nous recommandons vivement cet ouvrage.

A. W.-G.

Dr G. RICHARD, privat-docent à l'Université de Neuchâtel: *La jalousie, obstacle méconnu*. — Editions Payot, Lausanne, 1 broch. 1 fr. 50.

La jalousie, nul ne l'ignore, est un défaut gra-

ve, un vice même, que l'on s'efforce de combattre parce qu'il empoisonne l'existence de celui qui en est la proie. Parents, éducateurs, pédagogues s'efforcent de réprimer toute manifestation jalouse chez les enfants et peut-être leurs méthodes vont-elles à l'encontre du but poursuivi?

Les recherches des psychanalystes nous révèlent, en effet, que la jalousie, même combattue et que l'on peut croire vaincue, se transforme et se manifeste par des troubles psychologiques qui paraissent fort éloignés du sentiment jaloux initial. Le Dr G. Richard dans cette brochure fort intéressante et très bien faite sur la jalousie nous donne une série d'exemples probants et il nous montre en même temps que ces troubles ne disparaîtront que lorsqu'on aura soigné la jalousie qui en est la cause originelle et qui était si bien refoulée, ensevelie dans l'inconscient, qu'on pouvait la croire exterminée à jamais. Dans des cas semblables, le traitement psychanalytique semble le seul qui ait des chances de réussir.

La jalousie des adultes est analogue à celle des enfants, à cette différence près, qu'étant mieux camouflée et refoulée, elle est peut-être plus difficile à dépister.

Ce vice rongeur n'est malheureusement pas l'apanage des individus seuls, il affecte aussi fréquemment des collectivités entières, il est à l'origine de ces haines nationales que l'on attise et que l'on exploite lorsqu'on veut entraîner les peuples dans la guerre ou la révolution sociale. Ce problème capital a été effleuré dans des congrès pacifistes, mais il faudra qu'il soit étudié et résolu par ceux qui veulent instaurer une paix durable.

A. W.-G.

FELIX SALTEN: *L'Album de Bambi*. — Mis en vers par U. von Wiese. Traduction de Jacqueline Des Gouttes. — Editions Delachaux et Niestlé S. A., Neuchâtel-Paris.

L'idée de mettre à la portée des enfants l'histoire de *Bambi le chevreuil*, publiée par Félix Salten, dans la collection des *Livres de Nature* est des plus heureuses. Mais l'adaptation a été faite en vers, et cette forme disciplinée semble gêner quelque peu la simplicité d'expression propre aux ouvrages dédiés aux petits. En dépit de cette remarque, le livre, illustré d'une manière charmante, est un très joli cadeau à offrir aux moins de dix ans.

R. G.



## POMPES FUNÈRES OFFICIELLES

de la Ville de Genève, Carouge et Lancy  
5, rue de l'Hôtel-de-Ville, 5, au 1<sup>er</sup>

Téléphone : 4.32.85 (permanent)

EN CAS DE DÉCÈS

s'adresser ou téléphoner de suite à l'adresse ci-dessus  
FORMALITÉS GRATUITES

**Foyer de la Femme**  
1, Rue de la Vallée  
**Chambres et pension**  
pour dames et jeunes filles  
Prix modérés. Tél. 4.59.93

Tous les combustibles  
**Tourbe.**  
**Lignite suisse, sans carte.**  
**Bois 1<sup>er</sup> choix.**

s'achètent chez  
**MAROLF & REY**  
Gare des Eaux-Vives - Tél. 4.32.50

**LIVRES**  
**MUSIQUE**  
neufs et d'occasion  
**LIBRAIRIE CIRCULANTE**  
**PRIOR**  
CORRATERIE, 9 - CITÉ, 18

### Le Service social de Lausanne

Pendant l'année 1942, les 222 volontaires du Service social de Lausanne ont visité régulièrement des malades et des isolés, suivi 92 familles, donné des leçons à Eben-Hezer, à des retardés, prêté diverses aides, accompagné pour la promenade 13 aveugles, organisé des soirées récréatives au pavillon Bourget, ont visité à Noël 43 foyers et distribué 45 paquets. Ces volontaires ont fait 178 enquêtes et démarches, non compris celles des Œuvres sociales de l'Armée, 29 déménagements et transports, ont donné des conseils, des renseignements; 122 familles ont bénéficié du prêt de meubles; 817 pièces ont été raccommodes pour 54 familles, la plupart par des mères de famille dans la gêne, qui ont pu être rétribuées grâce au fonds du 1<sup>er</sup> août et de *Pro Familia*; le fonds des lessives pour vieillards a blanchi 20 vieillards et dépensé de ce fait Fr. 714,30; des journées de raccommodes ont été accordées à 27 mères de famille surchargées. Ce sont les pasteurs, les assistantes de paroisse, les sœurs visitantes et les infirmières, des médecins, les services sociaux, les ser-

Pour **déménager** à des prix raisonnables adressez-vous donc à  
**SAUVIN SCHMIDT & C<sup>ie</sup> S. A.**  
GENÈVE - Rue des Gares - Tél. 2.63.13

**La Pharmacie MARKIEWICZ**  
24, Corraterie (Vis-à-vis du Cinéma) est la doyenne des pharmacies genevoises.  
Se recommande pour l'exécution consciencieuse de toutes ordonnances médicales privées aussi bien que pour les caisses maladies.  
Produits de première qualité aux prix les plus modérés. **Pas de personnel non qualifié.**

**Hôtel des Familles**  
GENÈVE

„Christliches Hospiz“  
en face de la gare

TOUT CONFORT

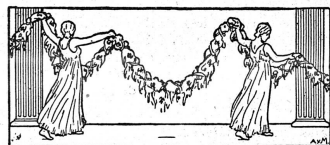
Chambre depuis Fr. 4.80

vices officiels qui signalent les cas dont s'occupe le Service social.

Le Bureau, sis aux Escaliers des Grandes Roches, a écrit 2927 lettres, fait 1528 visites, 1793 téléphones, reçu 2036 lettres, 3523 visites, 1143 coups de téléphone.

Le Service social a réorganisé son «service d'aide au ménage en faveur des mères de famille», au moyen d'une équipe de travailleuses, choisies parmi les mères de famille nombreuses, qui font des nettoyages et la lessive d'autres mères malades ou en couches; ce service est payé en partie avec le subsidé de *Pro Familia*, en partie par la paroisse qui demande l'aide ménagère.

S. B.



### A travers les Sociétés

Chez nos artistes genevoises.

Nos lectrices apprendront avec grand intérêt qu'une exposition de la Section genevoise des Femmes peintres, sculpteurs, décorateurs, aura lieu en novembre au Musée Rath. Il nous faut apprécier l'effort fourni par nos artistes en ces temps plus difficiles pour elles que pour quiconque. Nous engageons vivement nos lectrices à leur témoigner leur intérêt en venant nombreux à leur exposition. Le vernissage aura lieu le 6 novembre, à 3 heures, et chacun y est cordialement invité.

**Bureau de placement de l'Union des Femmes (Genève).**

Le Bureau de placement ne sera pas rouvert jusqu'à nouvel avis, étant donné le peu d'offres d'emploi.

**Reprise d'activité.**

Avant de s'occuper activement de propagande suffragiste à l'occasion des élections aux Chambres fédérales, l'Association genevoise pour le Suffrage a eu la bonne idée de convier ses membres à une visite en commun de l'exposition «L'Art en Suisse» organisée durant l'été au Musée d'Art et d'Histoire. Une quarantaine de suffragistes ont participé le 9 octobre dernier à cette visite, que favorisait un temps charmant, et ont

## Vous trouvez

toujours un beau choix de plantes vertes et fleuries, fleurs coupées.  
Bouquets et Couronnes, chez

**E. Preisig,**

Horticulteur-floriste

Rue de Villereuse

Genève

## CANTON DE VAUD

**AGENCE DE LA HARPE S. A.**

50, rue d'Italie VEVEY Téléphone 5.13.38

Voyages - Expéditions - Affaires immobilières

„LE GARILLON“ Place Chauderon  
LAUSANNE  
Restaurant - Tea-room sans alcool  
Restauration soignée à prix modiques  
Son Tea-room

## LE RAVIN NYON

Maison de repos - Vie familiale  
Tél. 9.55.34 M<sup>lle</sup> E. GRAU

beaucoup apprécié les explications et suggestions apportées avec tant d'animation, de vie et de compétence par M<sup>me</sup> H. Gagnebin. Un moyen charmant pour fournir à des suffragistes une occasion de se rencontrer et de se connaître.

«M. Punaise s'en va-t'en ville.»

C'est le titre d'une série d'amusants dessins animés, mettant en scène tout un monde d'insectes (sauterelles, cigales, abeilles, punaises des bois etc.), que va faire passer à son profit le «Foyer d'Accueil» créé par le Cartel genevois H.S.M. Car, si l'activité de cette œuvre va croissant, et si son assistante sociale, M<sup>lle</sup> Ruth Cavin, en a long à dire sur les misères morales davantage encore que matérielles qu'elle côtoie journellement, il est indispensable que la situation financière corresponde aux besoins, et le Comité est à l'affût de toutes les possibilités de recettes. C'est pourquoi, et après une après-midi de bridge, des plus réussies grâce à l'hospitalité charmante de M<sup>me</sup> Ch. Cellier, à Pressy, il met sur pied cette représentation cinématographique spécialement destinée aux enfants, et pour laquelle soit la maison Eos-film, à Bâle, soit le Cinéma Rex, à Genève, 24, rue de la Confédération, lui apportent un appui précieux. Séance le samedi 6 novembre, à 17 h. 30, et billets à l'avance à l'Union des Femmes, à l'Ouvroir (Fusterie, 5), et chez M<sup>lle</sup> Haas, cours de Rive, 2. Prix des places: enfants: 1 fr. 50; adultes: 2 fr. 20.

## Carnet de la Quinzaine

**Dimanche 24 octobre:**

LAUSANNE: Les cinq minutes de la solidarité, causerie par Radio, à 18 h. 45: *La ligue vaudoise contre la tuberculose*.

**Lundi 25 octobre:**

LAUSANNE: Ecole Vinet, série de conférences de l'automne 1943, 17 h.: *Les droits légaux de la femme suisse: la situation légale de la mère vis-à-vis de ses enfants*, par M<sup>lle</sup> Ant. Quinche. Prix d'entrée: 2 fr.

**Samedi 30 octobre:**

GENÈVE: Union des Femmes, 22, rue Et-Dumont, de 14 à 18 h.: Vente de livres au profit de la bibliothèque de l'Union. Livres neufs et usagés, gravures, occasions diverses, thé et gâteaux.

**Dimanche 31 octobre:**

GENÈVE: Les cinq minutes de la solidarité, causerie par Radio, 18 h. 45: *L'Office social de l'Eglise nationale protestante*.

Imp. H.-P. RICHTER, rue Alfred-Vincent, 10, GENEVE

## Crédits - Prêts - Hypothèques

sont octroyés par nous aux conditions usuelles. Si des fonds vous sont nécessaires ou si quelqu'un vous demande conseil, vous aurez avantage à lire notre nouvelle brochure.



BANQUE POPULAIRE SUISSE